

Official Journal

of the European Communities

Volume 18 No L 92

14 April 1975

English Edition

Legislation

Contents

I *Acts whose publication is obligatory*

Regulation (EEC) No 932/75 of the Commission of 10 April 1975 altering the monetary compensatory amounts	1
--	---

Acts whose titles are printed in light type are those relating to day-to-day management of agricultural matters, and are generally valid for a limited period.
The titles of all other Acts are printed in bold type and preceded by an asterisk.

I

(Acts whose publication is obligatory)

REGULATION (EEC) No 932/75 OF THE COMMISSION

of 10 April 1975

altering the monetary compensatory amounts

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community;

Having regard to Council Regulation (EEC) No 974/71 ⁽¹⁾ of 12 May 1971 on certain measures of conjunctural policy to be taken in agriculture following the temporary widening of the margins of fluctuation for the currencies of certain Member States, as last amended by Regulation (EEC) No 475/75 ⁽²⁾, and in particular Article 3 thereof;

Whereas the monetary compensatory amounts provided for in Regulation (EEC) No 974/71 were fixed by Commission Regulation (EEC) No 539/75 ⁽³⁾ of 28 February 1975, as last amended by Regulation (EEC) No 894/75 ⁽⁴⁾;

Whereas, under Article 3 of Regulation (EEC) No 974/71, the monetary compensatory amounts must be altered if the difference referred to in Article 2 (1) of that Regulation changes by one point or more from the percentage taken as a basis for the preceding determination; whereas the compensatory amounts must be altered in accordance with the change in this difference;

Whereas detailed rules for the application of Regulation (EEC) No 974/71 were laid down by

Regulation (EEC) No 1463/73 ⁽⁵⁾ of 30 May 1973, as last amended by Regulation (EEC) No 538/75 ⁽⁶⁾; whereas the spot market rates recorded for the Italian lira pursuant to Regulation (EEC) No 1463/73 during the period 2 to 8 April 1975 show that the difference has changed by more than one point from the percentage taken as a basis when the monetary compensatory amounts were last fixed,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. In Annex I to Regulation (EEC) No 539/75 the column headed Italia is replaced by the column set out in Annex I to this Regulation.
2. Annex II to Regulation (EEC) No 539/75 is replaced by Annex II to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 14 April 1975.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 10 April 1975.

For the Commission

P. J. LARDINOIS

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 106, 12. 5. 1971, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 52, 28. 2. 1975, p. 28.

⁽³⁾ OJ No L 57, 3. 3. 1975, p. 2.

⁽⁴⁾ OJ No L 86, 7. 4. 1975, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 146, 4. 6. 1973, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 57, 3. 3. 1975, p. 1.

ANNEXE I — ANNEX I — ANHANG I — ALLEGATO I — BIJLAGE I — BILAG I

PARTIE 1 — PART 1 — TEIL 1 — PARTE 1ª — DEEL 1 — DEL 1

SECTEUR DES CÉRÉALES — CEREALS — SEKTOR GETREIDE
SETTORE CEREALI — SECTOR GRANEN — KORNMontants compensatoires monétaires — Monetary compensatory amounts
Währungsausgleichsbeträge — Importi compensativi monetari
Monetaire compenserende bedragen — Monetære udligningsbeløb

N° du tarif douanier commun CCT heading No Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs Numero della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief Position i den fælles toldtarif	Montants à octroyer à l'importation et à percevoir à l'exportation Amounts to be granted on imports and charged on exports Beträge, die bei der Einfuhr gewährt und bei der Ausfuhr erhoben werden Importi da concedere all'importazione e da riscuotere all'esportazione Bij de invoer te verstrekken en bij de uitvoer te heffen bedragen Beløb, der skal ydes ved indførsel og opkræves ved udførsel			
	United Kingdom £/t	Ireland £/t	Italia Lit./t	France FF/t
1	5	6	7	8
10.01 A ⁽¹⁾			3 762	
10.02			3 482	
10.03			3 303	
10.04			3 105	
10.05 B			3 062	
10.07 B			3 188	
10.07 C			3 237	
11.01 A			4 791	
11.01 B			4 399	
11.02 A I b)			5 174	

⁽¹⁾ Le montant applicable pour le froment tendre ayant été rendu impropre à la consommation humaine par la dénaturation visée à l'article 7 du règlement n° 120/67/CEE est celui applicable pour l'orge.

⁽¹⁾ The amount for common wheat rendered unfit for human consumption by denaturing as specified in Article 7 of Regulation No 120/67/EEC shall be that applicable to barley.

⁽¹⁾ Der Betrag für Weichweizen, der durch Denaturierung im Sinne des Artikels 7 der Verordnung Nr. 120/67/EWG für die menschliche Ernährung ungeeignet gemacht wurde, ist der für Gerste anwendbare Ausgleichsbetrag.

⁽¹⁾ L'importo applicabile al frumento tenero reso inadatto al consumo umano in seguito alla denaturazione di cui all'articolo 7 del regolamento n. 120/67/CEE è quello applicabile all'orzo.

⁽¹⁾ Voor zachte tarwe die voor menselijke consumptie ongeschikt is gemaakt door de denaturering als bedoeld in artikel 7 van Verordening nr. 120/67/EEG is het bedrag voor gerst van toepassing.

⁽¹⁾ Beløbet for blød hvede, der efter bestemmelserne i artikel 7 i forordning nr. 120/67/EØF ved denaturering er blevet gjort uegnet til menneskeføde, er det, der anvendes for byg.

N° du tarif douanier commun CCT heading No Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs Numero della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief Position i den fælles toldtarif	Montants à octroyer à l'importation et à percevoir à l'exportation Amounts to be granted on imports and charged on exports Beträge, die bei der Einfuhr gewährt und bei der Ausfuhr erhoben werden Importi da concedere all'importazione e da riscuotere all'esportazione Bij de invoer te verstrekken en bij de uitvoer te heffen bedragen Beløb, der skal ydes ved indførsel og opkræves ved udførsel			
	United Kingdom £/100 kg	Ireland £/100 kg	Italia Lit./100 kg	France FF/100 kg
1	5	6	7	8
11.01 C			595	
11.01 D			559	
11.01 E I			551	
11.01 E II			312	
11.01 H			325	
11.01 K			330	
11.02 A II			627	
11.02 A III			595	
11.02 A IV			559	
11.02 A V a) 1			604 ⁽²⁾	
11.02 A V a) 2			551	
11.02 A V b)			312	
11.02 A VIII			325	
11.02 A IX			330	
11.02 B I a) 1			529	
11.02 B I a) 2 aa)			317	
11.02 B I a) 2 bb)			559	
11.02 B I a) 4			510	
11.02 B I b) 1			529	
11.02 B I b) 2			559	
11.02 B I b) 4			510	
11.02 B II a)			500	
11.02 B II b)			463	
11.02 B II c)			490	
11.02 B II d)			518	
11.02 C I			602	
11.02 C II			557	
11.02 C III			826	
11.02 C IV			497	
11.02 C V			490	
11.02 C VII			510	
11.02 C VIII			518	
11.02 D I			384	
11.02 D II			355	
11.02 D III			337	
11.02 D IV			317	
11.02 D V			312	
11.02 D VII			325	

N° du tarif douanier commun CCT heading No Nr. des Gemeinsamen Zoltarifs Numero della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief Position i den fælles toldtarif	Montants à octroyer à l'importation et à percevoir à l'exportation Amounts to be granted on imports and charged on exports Beträge, die bei der Einfuhr gewährt und bei der Ausfuhr erhoben werden Importi da concedere all'importazione e da riscuotere all'esportazione Bij de invoer te verstrekken en bij de uitvoer te heffen bedragen Beløb, der skal ydes ved indførsel og opkræves ved udførsel			
	United Kingdom £/100 kg	Ireland £/100 kg	Italia Lit./100 kg	France FF/100 kg
1	5	6	7	8
11.02 D VIII			330	
11.02 E I a) 1			337	
11.02 E I a) 2			317	
11.02 E I a) 4			325	
11.02 E I b) 1			661	
11.02 E I b) 2			621	
11.02 E I b) 4			574	
11.02 E II a)			677	
11.02 E II b)			627	
11.02 E II c)			551	
11.02 E II d)			583	
11.02 F I			677	
11.02 F II			627	
11.02 F III			595	
11.02 F IV			559	
11.02 F V			551	
11.02 F VIII			325	
11.02 F IX			330	
11.02 G I			282	
11.02 G II			230	
11.06 A			59	
11.06 B I			541	
11.06 B II			493	
11.07 A I a)			670	
11.07 A I b)			500	
11.07 A II a)			588	
11.07 A II b)			439	
11.07 B			512	
11.08 A I			541	
11.08 A III			739	
11.08 A IV			541	
11.08 A V			541	
11.09 A			1 343	
11.09 B			1 343	
17.02 B II a)			705 ⁽³⁾	
17.02 B II b)			541 ⁽³⁾	
17.05 B I			705	
17.05 B II			541	

N° du tarif douanier commun CCT heading No Nr. des Gemeinsamen Zoltarifs Numero della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief Position i den fælles toldtarif	Montants à octroyer à l'importation et à percevoir à l'exportation Amounts to be granted on imports and charged on exports Beträge, die bei der Einfuhr gewährt und bei der Ausfuhr erhoben werden Importi da concedere all'importazione e da riscuotere all'esportazione Bij de invoer te verstrekken en bij de uitvoer te heffen bedragen Beløb, der skal ydes ved indførsel og opkræves ved udførsel			
	United Kingdom £/100 kg	Ireland £/100 kg	Italia Lit./100 kg	France FF/100 kg
1	5	6	7	8
23.02 A I a)			101	
23.02 A I b) 1			162	
23.02 A I b) 2			324	
23.02 A II a)			81	
23.02 A II b)			324	
23.03 A I			672	
23.07 B I a) 1			49	
23.07 B I a) 2			474 ⁽⁴⁾	
23.07 B I b) 1			153	
23.07 B I b) 2			579 ⁽⁵⁾	
23.07 B I c) 1			306	
23.07 B I c) 2			731 ⁽⁶⁾	

⁽²⁾ Montants compensatoires de base pour les échanges intracommunautaires. Pour les échanges avec les pays tiers, les montants compensatoires valables sont les suivants:

⁽²⁾ Basic compensatory amounts for intra-Community exchanges. For exchanges with third countries the relevant compensatory amounts are as follows:

⁽²⁾ Basisausgleichsbeträge für innergemeinschaftlichen Handel. Für den Handel mit Drittländern gelten folgende Ausgleichsbeträge:

⁽²⁾ Importi compensativi di base per gli scambi intracomunitari. Per gli scambi con i paesi terzi, gli importi compensativi sono i seguenti:

⁽²⁾ Compenserende basisbedragen voor het handelsverkeer binnen de Gemeenschap. Voor het handelsverkeer met derde landen gelden de volgende compenserende bedragen:

⁽²⁾ Basisudligningsbeløb for handel inden for Fællesskabet. For handel med tredjelande gælder følgende udligningsbeløb:
– Italia 551 Lit.

⁽³⁾ Le produit relevant de la sous-position tarifaire n° 17.02 B I est, en vertu du règlement n° 189/66/CEE, soumis au même montant compensatoire que ceux relevant de la sous-position n° 17.02 B II.

⁽³⁾ Pursuant to Regulation No 189/66/EEC the product falling within subheading No 17.02 B I is subject to the same compensatory amount as products falling within subheading No 17.02 B II.

⁽³⁾ Das zu Tarifstelle 17.02 B I gehörende Erzeugnis unterliegt auf Grund der Verordnung Nr. 189/66/EWG dem gleichen Ausgleichsbetrag wie die Waren der Tarifstelle 17.02 B II.

⁽³⁾ Il prodotto di cui alla sottovoce tariffaria n. 17.02 B I è soggetto a norma del regolamento n. 189/66/CEE, allo stesso importo compensativo previsto per i prodotti di cui alla sottovoce n. 17.02 B II.

⁽³⁾ Het produkt dat valt onder onderverdeling nr. 17.02 B I is, krachtens Verordening nr. 189/66/EEG onderworpen aan hetzelfde compenserende bedrag als de produkten vallende onder onderverdeling nr. 17.02 B II.

⁽³⁾ Denne vare, der henhører under pos. 17.02 B I, er i medfør af forordning nr. 189/66/EØF underkastet samme udligningsbeløb, som varer henhørende under pos. 17.02 B II.

⁽⁴⁾ ⁽⁵⁾ ⁽⁶⁾ Dans les échanges avec les pays tiers, ce montant est affecté du coefficient de:

In trade with third countries this amount is affected by coefficients of:

Im Handelsverkehr mit dritten Ländern wird dieser Betrag mit folgenden Koeffizienten multipliziert:

Negli scambi con i paesi terzi, a tale importo si applica il coefficiente di:

In het handelsverkeer met derde landen wordt dit bedrag met de volgende coëfficiënten vermenigvuldigd:

Ved handel med tredjelande skal dette beløb udregnes med følgende koefficienter:

⁽⁴⁾ 1,644

⁽⁵⁾ 1,532

⁽⁶⁾ 1,378

PARTIE 2 — PART 2 — TEIL 2 — PARTE 2^a — DEEL 2 — DEL 2SECTEUR DE LA VIANDE DE PORC — PIGMEAT — SEKTOR SCHWEINEFLEISCH
SETTORE CARNI SUINE — SEKTOR VARKENSVLEES — SVINEKØD

Montants compensatoires monétaires — Monetary compensatory amounts

Währungsausgleichsbeträge — Importi compensativi monetari

Monetaire compenserende bedragen — Monetære udligningsbeløb

N° du tarif douanier commun CCT heading No Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs Numero della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief Position i den fælles toldtarif	Montants à octroyer à l'importation et à percevoir à l'exportation Amounts to be granted on imports and charged on exports Beträge, die bei der Einfuhr gewährt und bei der Ausfuhr erhoben werden Importi da concedere all'importazione e da riscuotere all'esportazione Bij de invoer te verstrekken en bij de uitvoer te heffen bedragen Beløb, der skal ydes ved indførsel og opkræves ved udførsel			
	United Kingdom £/100 kg	Ireland £/100 kg	Italia Lit./100 kg	France FF/100 kg
1	5	6	7	8
01.03 A II a)			1 913	
01.03 A II b)			2 250	
02.01 A III a) 1			2 926	
02.01 A III a) 2			4 535	
02.01 A III a) 3			3 569	
02.01 A III a) 4			4 740	
02.01 A III a) 5			2 545	
02.01 A III a) 6 aa)			4 740	
ex 02.01 A III a) 6 bb) ⁽¹⁾			4 740	
ex 02.01 A III a) 6 bb) ⁽²⁾			3 569	
02.05 A I			1 229	
02.05 A II			1 434	
02.05 B			702	
02.06 B I a) 1			2 926	
02.06 B I a) 2 aa)			3 950	
02.06 B I a) 2 bb)			3 950	
02.06 B I a) 2 cc)			4 389	
02.06 B I a) 3			4 535	
02.06 B I a) 4			3 569	
02.06 B I a) 5			4 740	
02.06 B I a) 6			2 545	
ex 02.06 B I a) 7 ⁽¹⁾			4 740	
ex 02.06 B I a) 7 ⁽²⁾			3 569	
02.06 B I b) 1			4 389	
02.06 B I b) 2 aa)			4 389	
02.06 B I b) 2 bb)			4 389	
02.06 B I b) 2 cc)			4 827	
02.06 B I b) 3 aa)			5 851	
02.06 B I b) 3 bb)			8 251	
02.06 B I b) 4 aa)			4 096	
02.06 B I b) 4 bb)			6 495	
02.06 B I b) 5 aa)			6 144	

N° du tarif douanier commun CCT heading No Nr. des Gemeinsamen Zolldarifs Numero della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief Position i den fælles toldtarif	Montants à octroyer à l'importation et à percevoir à l'exportation Amounts to be granted on imports and charged on exports Beträge, die bei der Einfuhr gewährt und bei der Ausfuhr erhoben werden Importi da concedere all'importazione e da riscuotere all'esportazione Bij de invoer te verstrekken en bij de uitvoer te heffen bedragen Beløb, der skal ydes ved indførsel og opkræves ved udførsel			
	United Kingdom £/100 kg	Ireland £/100 kg	Italia Lit./100 kg	France FF/100 kg
1	5	6	7	8
02.06 B I b) 5 bb)			8 163	
02.06 B I b) 6 aa)			2 926	
02.06 B I b) 6 bb)			4 242	
02.06 B I b) 7 aa)			6 144	
02.06 B I b) 7 bb)			8 251	
02.06 B II a)			936	
02.06 B II c)			3 072	
02.06 B II d)			3 540	
02.06 B II e)			1 755	
02.06 B II f)			2 575	
02.06 B II g)			2 575	
15.01 A I (a)			936	
15.01 A II			936	
16.01 A			4 476	
16.01 B I (b)			7 316	
16.01 B II (b)			5 149	
16.02 A II			4 125	
16.02 B III a) 1 aa)			7 753	
16.02 B III a) 1 bb)			6 437	
16.02 B III a) 1 cc)			4 389	
16.02 B III a) 2			3 657	
16.02 B III a) 3			2 165	

(¹) — Jambons et morceaux de jambons, désossés;
 — Épaules (jambons avant) et morceaux d'épaules, désossés;
 — Longes et morceaux de longes, désossés;
 — Filets.

(¹) — Hams and cuts of hams, boned or boneless;
 — Shoulders and cuts of shoulders, boned or boneless;
 — Loins and cuts of loins, boned or boneless;
 — Tenderloins.

(¹) — Schinken, auch Teilstücke davon, ohne Knochen;
 — Schultern, auch Teilstücke davon, ohne Knochen;
 — Kotelettstränge, auch Teilstücke davon, ohne Knochen;
 — Filet.

(¹) — Prosciutti, anche in parti, disossati;
 — Spalle, anche in parti, disossate;
 — Lombate, anche in parti, disossate;
 — Filetto.

(¹) — Ham en delen van ham, zonder been;
 — Schouders en delen van schouders, zonder been;
 — Karbonadestreng en delen daarvan, zonder been;
 — Filet.

(¹) — Skinke og stykker deraf, udbenet;
 — Bov og stykker deraf, udbenet;
 — Kam (karbonade) og stykker deraf, udbenet;
 — Mørbrad.

-
- (²) Produits autres que ceux visés sous (¹).
- (²) Other products than those falling under (¹).
- (²) Andere Erzeugnisse als unter (¹) genannt.
- (²) Prodotti diversi da quelli di cui al punto (¹).
- (²) Andere produkten dan vermeld bij (¹).
- (²) Varer med undtagelse af de under (¹) nævnte.
- (a) L'admission dans cette sous-position est subordonnée aux conditions à déterminer par les autorités compétentes.
- (a) Entry under this subheading is subject to conditions to be determined by the competent authorities.
- (a) Die Zulassung zu diesem Absatz unterliegt den von den zuständigen Behörden festzusetzenden Voraussetzungen.
- (a) Sono ammessi in questa sottovoce subordinatamente alle condizioni da stabilire dalle autorità competenti.
- (a) Indeling onder deze onderverdeling is onderworpen aan de voorwaarden en bepalingen, vast te stellen door de bevoegde autoriteiten.
- (a) Henførsel under denne underposition sker på betingelser fastsat af de kompetente myndigheder.
- (b) Le montant compensatoire applicable aux saucisses présentées dans des récipients contenant également un liquide de conservation est perçu sur le poids net, déduction faite du poids de ce liquide.
- (b) The monetary compensatory amounts applicable to sausages imported in containers which also contain preservative liquid are based on the net weight, i.e. after the deduction of the weight of the liquid.
- (b) Bei der Anwendung der Ausgleichsbeträge auf Würstchen in Behältnissen, die auch Konservierungsflüssigkeit enthalten, wird nur das Gewicht der Würstchen zugrunde gelegt.
- (b) Gli importi di compensazione applicabili alle salsicce, presentate in recipienti contenenti anche un liquido di conservazione, sono riscossi sul peso netto senza tener conto del detto liquido.
- (b) De compenserende bedragen, op worstjes in verpakkingen welke een conserveringsvloeistof bevatten, worden alleen berekend over het gewicht van de worstjes.
- (b) Udligningsbeløb for pølser i emballage, der også indeholder konserveringsvæske, beregnes alene på grundlag af pølsernes nettovægt.
-

PARTIE 3 — PART 3 — TEIL 3 — PARTE 3^a — DEEL 3 — DEL 3SECTEUR DE LA VIANDE BOVINE — BEEF AND VEAL — SEKTOR
RINDFLEISCH — SETTORE CARNI BOVINE — SECTOR RUNDVLEES
OKSEKØD

Montants compensatoires monétaires — Monetary compensatory amounts
Währungsausgleichsbeträge — Importi compensativi monetari — Monetaire compenserende
bedragen — Monetære udligningsbeløb

N° du tarif douanier commun CCT heading No Nr. des Gemeinsamen Zolldtarifs Numero della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief Position i den fælles toldtarif	Montants à octroyer à l'importation et à percevoir à l'exportation Amounts to be granted on imports and charged on exports Beträge, die bei der Einfuhr gewährt und bei der Ausfuhr erhoben werden Importi da concedere all'importazione e da riscuotere all'esportazione Bij de invoer te verstrekken en bij de uitvoer te heffen bedragen Beløb, der skal ydes ved indførsel og opkræves ved udførsel				
	United Kingdom £/100 kg	Ireland - £ 100 kg		Italia Lit./100 kg	France FF/100 kg
		Exports to third countries	Other trade		
1	5	6		7	8

— Poids vif/Live weight/Lebendgewicht/Peso vivo/Levend gewicht/Levende vægt —

ex 01.02 A II a)	852
ex 01.02 A II b) ⁽¹⁾	852

— Poids net/Net weight/Reingewicht/Peso netto/Nettogewicht/Nettovægt —

02.01 A II a) 1 aa) 11	1 619
02.01 A II a) 1 aa) 22	1 295
02.01 A II a) 1 aa) 33	1 943
02.01 A II a) 1 bb) 11	1 619
02.01 A II a) 1 bb) 22	1 295
02.01 A II a) 1 bb) 33	1 943
02.01 A II a) 1 cc) 11	1 619
02.01 A II a) 1 cc) 22	1 849
02.01 A II a) 2 aa) ⁽²⁾	1 440
02.01 A II a) 2 bb) ⁽²⁾	1 152
02.01 A II a) 2 cc) ⁽²⁾	1 800
02.01 A II a) 2 dd) 11 ⁽²⁾	1 440
02.01 A II a) 2 dd) 22 aaa) ⁽²⁾	1 800
02.01 A II a) 2 dd) 22 bbb) ⁽²⁾ ⁽³⁾	1 800
02.01 A II a) 2 dd) 22 ccc) ⁽²⁾	1 800
02.06 C I a) 1	1 619
02.06 C I a) 2	1 849

- (¹) Le montant compensatoire n'est pas perçu dans la limite d'un contingent tarifaire annuel à octroyer par les autorités compétentes des Communautés européennes:
- a) pour des génisses et vaches, autres que celles destinées à la boucherie, de la race grise, brune, jaune tacheté du Simmental et du Pinzgau;
 - b) pour des taureaux, vaches et génisses autres que ceux destinés à la boucherie, de la race tachetée du Simmental, de la race de Schwyz et de la race de Fribourg.
- (¹) The compensatory amount will not be levied on animals imported within an annual tariff quota to be granted by the competent authorities of the European Communities;
- (a) for heifers and cows, other than those intended for slaughter, of the grey, brown, and mottled yellow Simmental and Pinzgau breeds,
 - (b) for bulls, heifers, and cows, other than those intended for slaughter, of the mottled Simmental breed, the Schwyz breed, and the Friborg breed.
- (¹) Der Ausgleichsbetrag wird nicht erhoben im Rahmen eines von den zuständigen Stellen der Europäischen Gemeinschaften zu gewährenden jährlichen Zollkontingents:
- a) für Färsen und Kühe, nicht zum Schlachten, der Rassen Grauvieh, Braunvieh, Gelbvieh, Fleckvieh (Simmentaler) und Pinzgauer,
 - b) für Stiere, Kühe und Färsen der Schwyzer, Simmentaler (Fleckvieh) oder Freiburger Rasse, nicht zum Schlachten.
- (¹) L'importo di compensazione non è riscosso nel limite di un contingente tariffario annuale da concedere dalle autorità competenti delle Comunità europee:
- a) per le giovenche e le vacche, diverse da quelle destinate alla macellazione, delle razze grigia, bruna, gialla, pezzata del Simmental e del Pinzgau,
 - b) per i tori, le vacche e le giovenche, diversi da quelli destinati alla macellazione della razza del Simmental, delle razze di Schwyz e di Friburgo.
- (¹) Het compenserende bedrag wordt niet geheven in het kader van een door de autoriteiten van de Europese Gemeenschappen toe te kennen jaarlijks tariefcontingent:
- a) voor vaarzen en koeien, niet bestemd voor de slacht, van het grijze ras, het bruine ras, het gele ras, het gevlekte Simmentaler ras en het Pinzgauer ras,
 - b) voor stieren, koeien en vaarzen, niet bestemd voor de slacht, van het gevlekte Simmentaler ras, het Schwijzer ras en het Freiburger ras.
- (¹) Kompensationsbeløbet opkræves ikke i det omfang, en årlig tarifmæssig afgift skal bevilges af de kompetente myndigheder i De europæiske Fællesskaber:
- a) for kvie- og kohoveder, som ikke er bestemt til slagtning, af grå, brun, gulplettet Simmental og Pinzgau-racer,
 - b) for tyre-, ko- og kviehoveder, som ikke er bestemt til slagtning, af den plettede Simmentalarace, Schwyzracen, Friborgracen.
- (²) Le montant compensatoire n'est pas perçu dans la limite d'une quantité de 22 000 tonnes, exprimée en viande désossée, du contingent tarifaire annuel à octroyer par les autorités compétentes des Communautés européennes pour la viande bovine congelée.
- (²) The compensatory amount will not be levied within an annual tariff quota of 22 000 metric tons expressed in boneless meat to be granted by the competent authorities of the European Communities for frozen beef and veal.
- (²) Der Ausgleichsbetrag wird nicht erhoben im Rahmen einer Menge von 22 000 Tonnen, ausgedrückt in Fleisch ohne Knochen, des von den zuständigen Stellen der Europäischen Gemeinschaften zu gewährenden jährlichen Kontingents von gefrorenem Rindfleisch.
- (²) L'importo compensativo non è riscosso nei limiti di un quantitativo di 22 000 tonnellate, espresso in carne disossata, del contingente tariffario annuale concesso dalle competenti autorità delle Comunità europee per le carni bovine congelate.
- (²) Het compenserende bedrag wordt niet geheven voor een hoeveelheid van 22 000 ton, uitgedrukt in vlees zonder been, van het door de autoriteiten van de Europese Gemeenschappen toe te kennen jaarlijkse tariefcontingent voor bevroren rundvlees.
- (²) Udligningsbeløbet opkræves ikke op til en maksimumsgrænse af 22 000 tons udtrykt i udbenet kød af det årlige toldkontingent, som De europæiske Fællesskabers kompetente myndigheder skal yde for frosset oksekød.
- (³) L'admission dans cette sous-position est subordonnée à la présentation d'un certificat délivré dans les conditions prévues par les autorités compétentes des Communautés européennes.
- (³) Entry under this subheading is subject to the production of a certificate issued on conditions laid down by the competent authorities of the European Communities.
- (³) Die Zulassung zu dieser Tarifstelle ist abhängig von der Vorlage einer Bescheinigung, die den von den zuständigen Stellen der Europäischen Gemeinschaften festgesetzten Voraussetzungen entspricht.
- (³) L'ammissione in questa sottovoce è subordinata alla presentazione di un certificato conformemente alle condizioni stabilite dalle autorità competenti delle Comunità europee.
- (³) Indeling onder deze onderverdeling is onderworpen aan de voorwaarde dat een certificaat wordt voorgelegd, hetwelk is afgegeven onder de voorwaarden en bepalingen, vastgesteld door de bevoegde autoriteiten van de Europese Gemeenschappen.
- (³) Henførsel under denne underposition er betinget af, at der fremlægges et certifikat, der opfylder de betingelser, der er fastsat af de kompetente myndigheder i De europæiske Fællesskaber.

PARTIE 4 — PART 4 — TEIL 4 — PARTE 4ª — DEEL 4 — DEL 4

SECTEUR DES ŒUFS ET DE LA VIANDE DE VOLAILLE — EGGS AND POULTRY
 SEKTOR EIER UND GEFLÜGELFLEISCH — SETTORE UOVA E POLLAME
 SECTOR EIEREN EN PLUIMVEE — FJERKRÆKØD OG ÆG

Montants compensatoires monétaires — Monetary compensatory amounts
 Währungsausgleichsbeträge — Importi compensativi monetari
 Monetære kompenserende bedragen — Monetære udligningsbeløb

N° du tarif douanier commun CCT heading No Nr. des Gemeinsamen Zolldtarifs Numero della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief Position i den fælles toldtarif	Montants à octroyer à l'importation et à percevoir à l'exportation Amounts to be granted on imports and charged on exports Beträge, die bei der Einfuhr gewährt und bei der Ausfuhr erhoben werden Importi da concedere all'importazione e da riscuotere all'esportazione Bij de invoer te verstrekken en bij de uitvoer te heffen bedragen Beløb, der skal ydes ved indførsel og opkræves ved udførsel			
	United Kingdom	Ireland	Italia	France
	£	£	Lit.	FF
1	5	6	7	8

— 100 pièces/100 pieces/100 Stück/100 pezzi/100 stuks/100 stk. —

01.05 A

123

— 100 kg —

01.05 B I

477

01.05 B II

808

01.05 B III

686

01.05 B IV

514

01.05 B V

837

02.02 A I a)

599

02.02 A I b)

681

02.02 A I c)

742

02.02 A II a)

951

02.02 A II b)

1 155

02.02 A II c)

1 283

02.02 A III a)

980

02.02 A III b)

1 071

02.02 A IV

734

02.02 A V

1 195

02.02 B I

1 934

02.02 B II a) 1

816

02.02 B II a) 2

1 411

02.02 B II a) 3

1 178

02.02 B II a) 4

807

02.02 B II a) 5

1 315

02.02 B II b)

629

02.02 B II c)

435

02.02 B II d) 1

1 607

02.02 B II d) 2

1 211

02.02 B II d) 3

1 123

N° du tarif douanier commun CCT heading No Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs Numero della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief Position i den fælles toldtarif	Montants à octroyer à l'importation et à percevoir à l'exportation Amounts to be granted on imports and charged on exports Beträge, die bei der Einfuhr gewährt und bei der Ausfuhr erhoben werden Importi da concedere all'importazione e da riscuotere all'esportazione Bij de invoer te verstrekken en bij de uitvoer te heffen bedragen Beløb, der skal ydes ved indførsel og opkræves ved udførsel			
	United Kingdom	Ireland	Italia	France
	£	£	Lit.	FF
1	5	6	7	8
			— 100 kg —	
02.02 B II e) 1			1 553	
02.02 B II e) 2 aa)			660	
02.02 B II e) 2 bb)			1 137	
02.02 B II e) 3			1 055	
02.02 B II f)			1 934	
02.02 C			435	
02.05 C			967	
			— 100 pièces/100 pieces/100 Stück/100 pezzi/100 stuks/100 stk. —	
04.05 A I a)			77	
			— 100 kg —	
04.05 A I b)			804	
04.05 B I a) 1			3 636	
04.05 B I a) 2			933	
04.05 B I b) 1			1 641	
04.05 B I b) 2			1 754	
04.05 B I b) 3			3 765	
35.02 A II a) 1			3 266	
35.02 A II a) 2			442	

PART 5
MILK AND MILK PRODUCTS
Monetary compensatory amounts

CCT heading No	Description of goods	Amounts to be granted on imports and charged on exports							
		United Kingdom £/100 kg		Ireland £/100 kg		Italia Lit./100 kg		France FF/100 kg	
		(a)	(b)	(a)	(b)	(a)	(b)	(a)	(b)
1	2	6		7		8		9	
04.01 A	— whey	4							
	— other:								
	— in immediate packings of a net capacity of 2 litres or less	66				20			
	— other	65				19			
04.01 B I		59				20			
04.01 B II		46				20			
04.01 B III		37				20			
04.02 A I	a water content, calculated by weight:	129				—			
	— not exceeding 33 %								
	— exceeding 33 % but not exceeding 65 %	86				—			
	— exceeding 65 %	43				—			
04.02 A II a) 1		760				—			
04.02 A II a) 2		562				20			
04.02 A II a) 3		562				20			
04.02 A II a) 4		456				20			
04.02 A II b) 1		760 ⁽¹⁾				—			
04.02 A II b) 2		562 ⁽¹⁾				20 ⁽¹⁾			
04.02 A II b) 3		562				20			
04.02 A II b) 4		456				20			
04.02 A III a)		310				—			
04.02 A III b)	of lactic dry matter content, by weight:								
	— not exceeding 35 %	152				20			
	— exceeding 35 %	276				20			
04.02 B I a) 1		8,90 ⁽²⁾ kg				—			
04.02 B I a) 2		9,46 ⁽²⁾ kg				—			

CCT heading No	Description of goods	Amounts to be granted on imports and charged on exports							
		United Kingdom £/100 kg		Ireland £/100 kg		Italy Lit./100 kg		France FF/100 kg	
		(a)	(b)	(a)	(b)	(a)	(b)	(a)	(b)
1	2	6		7		8		9	
04.02 B I a) 3						9,77 ⁽²⁾ kg	—		
04.02 B I a) 4						10,51 ⁽²⁾ kg	—		
04.02 B I b) 1 aa)						7,60 ⁽²⁾ kg	—		
04.02 B I b) 1 bb)						5,62 ⁽²⁾ kg	20		
04.02 B I b) 1 cc)						4,56 ⁽²⁾ kg	20		
04.02 B I b) 2 aa)						7,60 ⁽²⁾ kg	—		
04.02 B I b) 2 bb)						5,62 ⁽²⁾ kg	20		
04.02 B I b) 2 cc)						4,56 ⁽²⁾ kg	20		
04.02 B II a)						381 ⁽³⁾	—		
04.02 B II b)						1,93 ⁽²⁾ kg	20		
04.03 A	of a fat content by weight: — not exceeding 80 % ⁽⁴⁾ — of 80 % or more but not exceeding 82 % ⁽⁴⁾ — of 82 % or more ⁽⁴⁾					—	20		
04.03 B ⁽⁴⁾						1 627	—		
04.04 A II						1 668	—		
04.04 C						—	20		
04.04 D II						1 638	—		
ex 04.04 E I a)	with the exception of Grana padano and Parmigiano Reggiano					1 340	—		
04.04 E I b) 1 bb)						1 084	—		
						1 865	—		
						1 515	—		

CCT heading No	Description of goods	Amounts to be granted on imports and charged on exports							
		United Kingdom £/100 kg		Ireland £/100 kg		Italy Lit./100 kg		France FF/100 kg	
		(a)	(b)	(a)	(b)	(a)	(b)	(a)	(b)
1	2	6		7		8		9	
04.04 E I b) 2 04.04 E I b) 3 04.04 E I b) 4 04.04 E I b) 5	— Asiago, Caciocavallo, Provolone, Ragusano, Danbo, Edam, Fontal, Fontina, Fynbo, Gouda, Havarti, Maribo, Samsø, Tilsit as well as the cheeses of a water content, calculated by weight of the non-fatty matter, not exceeding 62 % — Esrom, Italico, Kernhem, Saint-Nectaire, Saint-Paulin, Taleggio, Butterkäse as well as the cheeses of a water content, calculated by weight of the non-fatty matter, exceeding 62 % and of a fat content, by weight, referred to dry matter: — of less than 10% — of 10% or more	1 397		—		—		—	
04.04 E I c)	Of a fat content, by weight, referred to dry matter: — of less than 10% — of 10% or more	759		—		—		—	
		1 091		—		—		—	
		345		—		—		—	
		552		—		—		—	
		1 865		—		—		—	
		1 145		—		—		—	
		283		—		—		—	
		283		—		—		—	
		268 ⁽⁵⁾		—		—		—	
		358 ⁽⁵⁾		—		—		—	
		407 ⁽⁵⁾		—		—		—	
		421 ⁽⁵⁾		—		—		—	
		380 ⁽⁵⁾		—		—		—	

(a) Basic amount per 100 kg net (unless otherwise indicated).
(b) Supplementary amount per 100 kg net for each % of fat content.

Notes

- (¹) In intra-Community trade, and when the product is denaturalized, according to Article 2 of Regulation (EEC) No 990/72, the basic amount and the possible supplementary amount shall be replaced by a single amount of:
— 447 Lit per 100 kg for Italy.
- (²) The basic amount for 100 kg of product under this subheading is equal to the sum of the following elements:
(a) the amount per kg indicated multiplied by the weight of milk and cream contained in 100 kg of the product;
(b) an additional amount for each percentage of saccharose content in 100 kg net of the product, equal to:
— 8.62 Lit for Italy.
- (³) The basic amount for 100 kg of product under this subheading is equal to the sum of the following elements:
(a) the amount per 100 kg indicated;
(b) an additional amount for each percentage of saccharose content in 100 kg net of the product, equal to:
— 8.62 Lit for Italy.
- (⁴) However, for butter for which measures are taken:
— according to Regulations (EEC) No 1259/72 (OJ No L 139, 17. 6. 1972) and (EEC) No 232/75 (OJ No L 24, 31. 1. 1975), this amount is affected by the coefficient 0.5; however, for the United Kingdom this coefficient is 0.8,
— according to Regulation (EEC) No 349/73 (OJ No L 40, 13. 2. 1973) this amount is affected by the coefficient 0.4,
— according to Regulations (EEC) No 1282/72 (OJ No L 142, 22. 6. 1972), (EEC) No 1717/72 (OJ No L 181, 9. 8. 1972), as well as to Regulations concerning the supply of food aid, this amount is affected by the coefficient 0.
- (⁵) In trade with third countries this amount is affected by the coefficient 1.6992.

For the calculation of the fat content, only milk fat is taken into consideration.

PARTIE 7 — PART 7 — TEIL 7 — PARTE 7a — DEEL 7 — DEL 7

SECTEUR DU SUCRE — SUGAR — SEKTOR ZUCKER — SETTORE ZUCCHERO — SECTOR SUIKER — SUKKER

Montants compensatoires monétaires — Monetary compensatory amounts — Währungsausgleichsbeträge
Importi compensativi monetari — Monetaire compenserende bedragen — Monetære udligningsbeløb

N° du tarif douanier commun CCT heading No Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs Numero della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief Position i den fælles toldtarif	Montants à octroyer à l'importation et à percevoir à l'exportation ⁽¹⁾ Amounts to be granted on imports and charged on exports ⁽¹⁾ Beträge, die bei der Einfuhr gewährt und bei der Ausfuhr erhoben werden ⁽¹⁾ Importi da concedere all'importazione e da riscuotere all'esportazione ⁽¹⁾ Bij de invoer te verstrekken en bij de uitvoer te heffen bedragen ⁽¹⁾ Beløb, der skal ydes ved indførsel og opkræves ved udførsel ⁽¹⁾			
	United Kingdom £	Ireland £	Italia Lit.	France FF
1	5	6	7	8
	— 100 kg —			
17.01 A I			603	
17.01 B I			862	
17.01 B II ⁽²⁾			732	
	par 1 % de teneur en saccharose et par 100 kg net du produit en cause ⁽³⁾ by 1 % of sucrose content and by 100 kg net of that product ⁽³⁾ je 1 v. H. Saccharosegehalt und je 100 kg netto des betreffenden Erzeugnisses ⁽³⁾ per 1 % del tenore di saccarosio e per 100 kg netti di prodotti in questione ⁽³⁾ per 1 % van het gehalte aan saccharose en per 100 kg netto van het bedoelde produkt ⁽³⁾ ved hver hele procent saccharoseindhold og ved 100 kg netto af det omhandlede produkt ⁽³⁾			
17.02 ex D ⁽⁴⁾			8,62	
17.02 E			8,62	
17.02 ex F ⁽⁵⁾			8,62	
17.05 ex C ⁽⁶⁾			8,62	

⁽¹⁾ Aucun montant compensatoire n'est appliqué au sucre :

- a) exporté en vertu de l'article 25 du règlement n° 1009/67/CEE, si ce sucre n'est pas soumis aux dispositions de l'article 1^{er} du règlement (CEE) n° 2084/74 ;
- b) exporté en vertu de l'article 11 du règlement (CEE) n° 3062/74 ;
- c) importé en vertu des dispositions de protocole n° 17 de l'acte d'adhésion ;
- d) importé en vertu de l'article 11 du règlement (CEE) n° 3062/74.

⁽¹⁾ No compensatory amounts are applied to sugar:

- a) exported pursuant to Article 25 of Regulation No 1009/67/EEC if this sugar is not submitted to Article 1 of Regulation (EEC) No 2084/74;
- b) exported pursuant to Article 11 of Regulation (EEC) No 3062/74;
- c) imported pursuant to Protocol 17 of the Act of Accession;
- d) imported pursuant to Article 11 of Regulation (EEC) No 3062/74.

⁽¹⁾ Kein Ausgleichsbetrag wird angewandt auf Zucker, der

- a) gemäß Artikel 25 der Verordnung Nr. 1009/67/EWG ausgeführt wird, sofern auf ihn Artikel 1 der Verordnung (EWG) Nr. 2084/74 keine Anwendung findet;
- b) gemäß Artikel 11 der Verordnung (EWG) Nr. 3062/74 ausgeführt wird;
- c) gemäß Protokoll Nr. 17 der Beitrittsakte eingeführt wird;
- d) gemäß Artikel 11 der Verordnung (EWG) Nr. 3062/74 eingeführt wird.

⁽¹⁾ Nessun importo compensativo è applicato allo zucchero:

- a) esportato in virtù delle disposizioni dell'articolo 25 del regolamento n. 1009/67/CEE qualora tale zucchero non sia sottoposto alle disposizioni dell'articolo 1 del regolamento (CEE) n. 2084/74;
- b) esportato in virtù delle disposizioni dell'articolo 11 del regolamento (CEE) n. 3062/74;
- c) importato in virtù delle disposizioni del protocollo n. 17 dell'atto di adesione;

d) importato in virtù delle disposizioni dell'articolo 11 del regolamento (CEE) n. 3062/74.

⁽¹⁾ Geen enkel compenserend bedrag wordt toegepast op suiker:

- a) welke krachtens artikel 25 van Verordening nr. 1009/67/EEG wordt uitgevoerd, indien op deze suiker artikel 1 van Verordening (EEG) nr. 2084/74 niet van toepassing is;
- b) welke krachtens artikel 11 van Verordening (EEG) nr. 3062/74 wordt uitgevoerd;
- c) welke krachtens Protocol nr. 17 van de Toetredingsakte wordt ingevoerd;
- d) welke krachtens artikel 11 van Verordening (EEG) nr. 3062/74 wordt ingevoerd.

⁽¹⁾ Intet udligningsbeløb finder anvendelse på sukker

- a) eksporteret efter artikel 25 i forordning nr. 1009/67/EØF, såfremt artikel 1 i forordning (EØF) nr. 2084/74 ikke anvendes på dette sukker;
- b) eksporteret efter artikel 11 i forordning (EØF) nr. 3062/74;
- c) importeret efter protokol nr. 17 i Tiltrædelsesakten;
- d) importeret efter artikel 11 i forordning (EØF) nr. 3062/74.

⁽²⁾ De la qualité type telle que définie au règlement (CEE) n° 431/68 (JO n° L 89 du 10. 4. 1968, p. 3).

⁽²⁾ Of the standard quality as defined by Regulation (EEC) No 431/68 (OJ No 89, 10. 4. 1968, p. 3).

⁽²⁾ Der Standardqualität wie in der Verordnung (EWG) Nr. 431/68 definiert (ABl. Nr. L 89 vom 10. 4. 1968, S. 3).

⁽²⁾ Della qualità tipo definita nel regolamento (CEE) n. 431/68 (GU n. L 89 del 10. 4. 1968, pag. 3).

⁽²⁾ Van de standaardkwaliteit zoals bepaald in Verordening (EEG) nr. 431/68 (PB nr. L 89 van 10. 4. 1968, blz. 3).

⁽²⁾ Af den standardkvalitet, som er defineret i forordning (EØF) nr. 431/68 (EFT nr. L 89 af 10. 4. 1968, s. 3).

-
- (³) La teneur en saccharose, y compris la teneur en d'autres sucres calculés en saccharose, est déterminée conformément aux dispositions de l'article 7 paragraphe 2 du règlement (CEE) n° 837/68 lors d'une importation et conformément aux dispositions de l'article 13 du règlement (CEE) n° 394/70 lors d'une exportation.
- (³) The sucrose content, including other sugars expressed as sucrose, shall be determined in accordance with Article 7 (2) of Regulation (EEC) No 837/68 in the case of imports and in accordance with Article 13 of Regulation (EEC) No 394/70 in the case of exports.
- (³) Der Gehalt an Saccharose, einschließlich des Gehalts an anderem als Saccharose berechnetem Zucker, wird bei einer Einfuhr in Übereinstimmung mit Artikel 7 Absatz 2 der Verordnung (EWG) Nr. 837/68 und bei einer Ausfuhr mit Artikel 13 der Verordnung (EWG) Nr. 394/70 bestimmt.
- (³) Il tenore di saccarosio, compreso il tenore di altri zuccheri calcolati in saccarosio, è determinato conformemente alle disposizioni dell'articolo 7 paragrafo 2 del regolamento (CEE) n. 837/68 qualora si tratti di un'importazione e conformemente alle disposizioni dell'articolo 13 del regolamento (CEE) n. 394/70 qualora si tratti di un'esportazione.
- (³) Het gehalte aan saccharose, inclusief het in saccharose uitgedrukt gehalte aan andere suikers, wordt bepaald overeenkomstig artikel 7, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 837/68 bij invoer en overeenkomstig artikel 13 van Verordening (EEG) nr. 394/70 bij uitvoer.
- (³) Indholdet af saccharose, herunder indholdet af andet som saccharose beregnet sukker, fastsættes i henhold til bestemmelserne i artikel 7, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 837/68 ved indførsel og i henhold til bestemmelserne i artikel 13 i forordning (EØF) nr. 394/70 ved udførsel.
- (⁴) Autres sucres et sirops, à l'exclusion du sorbose.
- (⁴) Other sugars and syrups excluding sorbose.
- (⁴) Andere Zucker und Sirupe, ausgenommen Sorbose.
- (⁴) Altri zuccheri e sciroppi, escluso il sorbosio.
- (⁴) Andere suikers en stropen, met uitzondering van sorbose.
- (⁴) Andet sukker og sirup, med undtagelse af sorbose.
- (⁵) Sucres de la position tarifaire 17.01 caramélisés.
- (⁵) Caramelized sugars coming under tariff heading 17.01.
- (⁵) Zucker der Tarifnummer 17.01, karamelisiert.
- (⁵) Zuccheri della voce tariffaria 17.01, caramellati.
- (⁵) Karamel uit suiker van post 17.01.
- (⁵) Karamel under pos. 17.01.
- (⁶) Autres, à l'exclusion des mélasses aromatisées ou additionnées de colorants.
- (⁶) Other, excluding molasses containing added flavouring or colouring material.
- (⁶) Andere, ausschließlich Melassen, aromatisiert oder gefärbt.
- (⁶) Altri, esclusi i melassi aromatizzati o colorati.
- (⁶) Andere, met uitzondering van melasse, gearomatiseerd of met toegevoegde kleurstoffen.
- (⁶) Andre, med undtagelse af melasse, tilsat smagsstoffer eller farvestoffer.
-

PARTIE 8 — PART 8 — TEIL 8 — PARTE 8ª — DEEL 8 — DEL 8

MARCHANDISES RELEVANT DU RÈGLEMENT (CEE) N° 1059/69
 PRODUCTS TO WHICH REGULATION (EEC) No 1059/69 RELATES
 VON DER VERORDNUNG (EWG) Nr. 1059/69 ERFASSTE WAREN
 MERCI CUI SI APPLICA IL REGOLAMENTO (CEE) N. 1059/69
 ONDER VERORDENING (EEG) Nr. 1059/69 VALLENDE GOEDEREN
 VARER, DER OMFATTES AF FORORDNING (EØF) Nr. 1059/69

Montants compensatoires monétaires — Monetary compensatory amounts — Währungsausgleichsbeträge
 Importi compensativi monetari — Monetaire compenserende bedragen — Monetære udligningsbeløb

N° du tarif douanier commun CCT heading No Nr. des Gemeinsamen Zoltarifs Numero della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief Position i den fælles toldtarif	Montants à octroyer à l'importation et à percevoir à l'exportation Amounts to be granted on imports and charged on exports Beträge, die bei der Einfuhr gewährt und bei der Ausfuhr erhoben werden Importi da concedere all'importazione e da riscuotere all'esportazione Bij de invoer te verstrekken en bij de uitvoer te heffen bedragen Beløb, der skal ydes ved indførsel og opkræves ved udførsel			
	United Kingdom £/100 kg	Ireland £/100 kg	Italia Lit./100 kg	France FF/100 kg
1	5	6	7	8

18.06 A I	517
18.06 A II	646
18.06 A III	862
18.06 B I	292
18.06 B II a)	419
18.06 B II b)	548
18.06 C I	505
18.06 C II a) 1	388
18.06 C II a) 2	474
18.06 C II b) 1	592
18.06 C II b) 2	646
18.06 C II b) 3	667
18.06 C II b) 4	731
18.06 D I a)	618 ⁽¹⁾
18.06 D I b)	618
18.06 D II a) 1	603
18.06 D II a) 2	603
18.06 D II b) 1	998
18.06 D II b) 2 aa)	839
18.06 D II b) 2 bb)	998
18.06 D II c)	⁽²⁾

N° du tarif douanier commun CCT heading No Nr. des Gemeinsamen Zoltarifs Numero della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief Position i den fælles toldtarif	Montants à octroyer à l'importation et à percevoir à l'exportation Amounts to be granted on imports and charged on exports Beträge, die bei der Einfuhr gewährt und bei der Ausfuhr erhoben werden Importi da concedere all'importazione e da riscuotere all'esportazione Bij de invoer te verstrekken en bij de uitvoer te heffen bedragen Beløb, der skal ydes ved indførsel og opkræves ved udførsel			
	United Kingdom £/100 kg	Ireland £/100 kg	Italia Lit./100 kg	France FF/100 kg
1	5	6	7	8

19.01 A	644
19.01 B	525
19.03 B II	252
19.04	635
19.05 A	652
21.07 C I	292
21.07 C II a)	419
21.07 C II b)	548
21.07 D I a) 1	684
21.07 D I a) 2	965
21.07 D I b) 1	—
21.07 D I b) 2	—
21.07 D I b) 3	858
21.07 D II a) 1	760 ⁽³⁾
21.07 D II a) 2	1 102
21.07 D II a) 3	1 406
21.07 D II a) 4	2 014
21.07 D II b)	1 073
21.07 F I a) 2 aa)	—
21.07 F I a) 2 bb)	316
21.07 F I a) 2 cc)	421
21.07 F I b) 1	—
21.07 F I b) 2 aa)	297
21.07 F I b) 2 bb)	402
21.07 F I b) 2 cc)	508
21.07 F I c) 1	215
21.07 F I c) 2 aa)	426
21.07 F I c) 2 bb)	532
21.07 F I c) 2 cc)	611
21.07 F I d) 1	388
21.07 F I d) 2 aa)	599
21.07 F I d) 2 bb)	678

N° du tarif douanier commun CCT heading No Nr. des Gemeinsamen Zolitarifs Numero della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief Position i den fælles toldtarif	Montants à octroyer à l'importation et à percevoir à l'exportation Amounts to be granted on imports and charged on exports Beträge, die bei der Einfuhr gewährt und bei der Ausfuhr erhoben werden Importi da concedere all'importazione e da riscuotere all'esportazione Bij de invoer te verstrekken en bij de uitvoer te heffen bedragen Beløb, der skal ydes ved indførsel og opkræves ved udførsel			
	United Kingdom £/100 kg	Ireland £/100 kg	Italia Lit./100 kg	France FF/100 kg
1	5	6	7	8

21.07 F I e) 1	690
21.07 F I e) 2	795
21.07 F I f)	819
21.07 F II a) 1	215
21.07 F II a) 2 aa)	425
21.07 F II a) 2 bb)	531
21.07 F II a) 2 cc)	636
21.07 F II b) 1	335
21.07 F II b) 2 aa)	511
21.07 F II b) 2 bb)	617
21.07 F II c) 1	430
21.07 F II c) 2 aa)	641
21.07 F II c) 2 bb)	720
21.07 F II d) 1	602
21.07 F II d) 2	787
21.07 F II e)	861
21.07 F III a) 1	429
21.07 F III a) 2 aa)	640
21.07 F III a) 2 bb)	745
21.07 F III b) 1	550
21.07 F III b) 2	726
21.07 F III c) 1	645
21.07 F III c) 2	829
21.07 F III d) 1	817
21.07 F III d) 2	896
21.07 F III e)	946
21.07 F IV a) 1	644
21.07 F IV a) 2	854
21.07 F IV b) 1	764
21.07 F IV b) 2	900
21.07 F IV c)	859
21.07 F V a) 1	965
21.07 F V a) 2	1018
21.07 F V b)	1052
21.07 F VI à F IX	(⁴)
29.04 C III a) 1	578
29.04 C III a) 2	469

N° du tarif douanier commun CCT heading No Nr. des Gemeinsamen Zolltarifs Numero della tariffa doganale comune Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief Position i den fælles toldtarif	Montants à octroyer à l'importation et à percevoir à l'exportation Amounts to be granted on imports and charged on exports Beträge, die bei der Einfuhr gewährt und bei der Ausfuhr erhoben werden Importi da concedere all'importazione e da riscuotere all'esportazione Bij de invoer te verstrekken en bij de uitvoer te heffen bedragen Beløb, der skal ydes ved indførsel og opkræves ved udførsel			
	United Kingdom £/100 kg	Ireland £/100 kg	Italia Lit./100 kg	France FF/100 kg
1	5	6	7	8

29.04 C III b) 1

823

29.04 C III b) 2

667

35.05 A

635

(¹) Pour pâte à tartiner à base de sucre, de cacao en poudre, de matière grasse végétale et de noisettes, ne contenant pas de produits laitiers, le montant compensatoire monétaire est calculé en fonction de la quantité de sucre contenue dans cette marchandise.

(¹) For paste for spreading on bread manufactured with sugar, cocoa powder, vegetable fat and hazelnuts, containing no milk products, the monetary compensatory amount is calculated in relation to the quantity of sugar contained in the product.

(¹) Für Brotaufstrichpaste, auf der Grundlage von Zucker, Kakaopulver, Pflanzenfett und Haselnüssen, keine Milcherzeugnisse enthaltend, wird der Währungsausgleichsbetrag auf Grund der in diesen Waren enthaltenen Mengen an Zucker berechnet.

(¹) Per paste da spalmare fatte con zucchero, cacao in polvere, materie grasse vegetali, noccioline, esenti da prodotti lattiero-caseari, l'importo compensativo monetario si calcola in funzione della quantità di zucchero contenuta in tale merce.

(¹) Voor boterhampasta's, vervaardigd uit suiker, cacao-poeder, plantenvet en hazelnoten, welke geen melkprodukten bevatten, wordt het monetaire compenserende bedrag berekend op basis van de hoeveelheid suiker welke het goed bevat.

(¹) For smørbart pålæg fremstillet på grundlag af sukker, kakao-pulver, vegetabilisk fedt, og hasselnødder, men uden indhold af mælkeprodukter, beregnes det monetære udligningsbeløb på grundlag af mængden af sukkerindholdet i varen.

(²) Montants applicables selon le cas aux marchandises relevant des sous-positions nos 21.07 F VI à IX.

(²) Amounts applicable following the case on goods under subheadings 21.07 F VI to IX.

(²) Beträge, die je nach Fall auf die Waren der Tarifstelle 21.07 F VI bis IX anwendbar sind.

(²) Importi applicabili secondo il caso alle merci di cui alle sotto-posizioni 21.07 F VI a IX.

(²) De bedragen die, naar gelang van het geval, op de produkten van onderverdeling 21.07 F VI tot en met IX, van toepassing zijn.

(²) Beløb der finder anvendelse på varer der henhører under positionen 21.07 F VI til IX.

(³) À la demande de l'intéressé, le montant compensatoire monétaire est calculé en tenant compte de la quantité réelle de lait écrémé en poudre contenue dans la marchandise.

(³) At the request of the interested party the monetary compensatory amount will be calculated on the basis of the actual quantity of skimmed milk powder contained in the goods.

(³) Auf Antrag wird der Währungsausgleichsbetrag auf Grund der tatsächlich in der Ware enthaltenen Menge an Magermilchpulver berechnet.

(³) Su richiesta dell'interessato, l'importo compensativo monetario è calcolato prendendo in considerazione il quantitativo reale di latte scremato in polvere contenuto nella merce.

(³) Op verzoek van de belanghebbende wordt het monetaire compenserende bedrag berekend op basis van de werkelijke hoeveelheid magere-melkpoeder welke het goed bevat.

(³) På forespørgsel af de interesserede parter vil det monetære udligningsbeløb blive beregnet på grundlag af den reelle mængde af skummet-mælkpulver indeholdt i varen.

(⁴) Montant résultant de l'application aux quantités respectives de céréales ou de produits issus de leur transformation, de sucre ou de lait ou de produits laitiers, contenus dans la marchandise, du montant compensatoire applicable, selon leur espèce, auxdits produits agricoles échangés en l'état.

(⁴) Amount resulting from the application to the respective quantities of cereals or products coming from their transformation, of sugar or milk or milk products, contained in the goods of the compensatory amount applicable, according to their nature, to the said agricultural products exchanged in the natural state.

(⁴) Der Betrag wird errechnet, indem auf die in der Ware enthaltenen Mengen an Getreide oder Getreideverarbeitungserzeugnissen, an Zucker, an Milch oder Milcherzeugnissen die Ausgleichsbeträge angewendet werden, die bei diesen Erzeugnissen als solchen zur Anwendung kämen.

(⁴) Importo risultante dall'applicazione ai quantitativi rispettivi di cereali o di prodotti derivati dalla loro trasformazione di zucchero o di latte o di prodotti lattiero-caseari contenuti nella merce, dell'importo compensativo applicabile, secondo la loro specie, ai detti prodotti agricoli scambiati come tali.

(⁴) Bedrag voortvloeiende uit toepassing op de onderscheidende in de goederen vervatte hoeveelheden granen of hieruit verkregen produkten, suiker of melk of zuivelprodukten, van het compenserende bedrag dat al naar gelang hun aard op bedoelde landbouwprodukten van toepassing is indien zij in onveranderde vorm worden verhandeld.

(⁴) Beløb, der er resultat af anvendelsen på visse mængder af korn og produkter, hvori korn indgår, sukker eller mælkeprodukter, der er sat i handelen, det anvendelige udligningsbeløb alt efter arten af de ændrede landbrugsprodukter.

ANNEX II**Coefficients provided for in Article 4 (3) of Regulation (EEC) No 1463/73**

Deutschland	0.90
Benelux	0.98
Italia	1.010
United Kingdom	1.127
Ireland	1.069
France	1.031
